

Česko-anglický překlad legendy tabulek
s plným zněním obsahu v Odvětvové klasifikaci ekonomických činností (OKEČ)
Czech English translation of the tables' key
unabridged volume in NACE

OKEČ CZ-NACE	Odvětví	Branch	
50 + 52	50 52	Obchod, opravy a údržba motorových vozidel; maloobchodní prodej pohonných hmot Maloobchod kromě motorových vozidel; opravy výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost	<i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
50		Obchod, opravy a údržba motorových vozidel; maloobchodní prodej pohonných hmot	<i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel</i>
50.1-50.4	50.1 50.2 50.3 50.4	Obchod s motorovými vozidly (kromě motocyklů) Opravy a údržba motorových vozidel (kromě motocyklů) Obchod s díly a příslušenstvím pro motorová vozidla (kromě motocyklů) Obchod s motocykly, jejich díly a příslušenstvím, opravy a údržba motocyklů	<i>Sale of motor vehicles Maintenance and repair of motor vehicles Sale of motor vehicle parts and accessories Sale, maintenance and repair of motorcycles and related parts and accessories</i>
50.5		Maloobchodní prodej pohonných hmot	<i>Retail sale of automotive fuel</i>
52		Maloobchod kromě motorových vozidel; opravy výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost	<i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i>
52.11		Maloobchod s převahou potravin, nápojů a tabákových výrobků v nespecializovaných prodejnách	<i>Retail sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco predominating</i>
52.2		Maloobchod s převahou potravin, nápojů a tabákových výrobků ve specializovaných prodejnách	<i>Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>
52.12+52.3+52.4+52.61	52.12 52.3 52.4 52.61	Ostatní maloobchod v nespecializovaných prodejnách Maloobchod s farmaceutickým, zdravotnickým, kosmetickým, toaletním a drogistickým zbožím ve specializovaných prodejnách Ostatní maloobchod s novým zbožím ve specializovaných prodejnách Maloobchod prostřednictvím zásilkové služby	<i>Other retail sale in non-specialized stores Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles Other retail sale of new goods in specialized stores Retail sale via mail order houses</i>
55		Ubytování a stravování	<i>Hotels and restaurants</i>
55.3 - 55.5	55.3 55.4 55.5	Restaurace Výčepy a bary Stravování účelové a dodávky hotových jídel	<i>Restaurants Bars Canteens and catering</i>
55.1 - 55.2	55.1 55.2	Hotely a podobná ubytovací zařízení Kempy a jiná zařízení pro krátkodobé ubytování	<i>Hotels Camping sites and other provision of short-stay accommodation</i>
52.12		Ostatní maloobchod v nespecializovaných prodejnách	<i>Other retail sale in non-specialized stores</i>
52.3		Maloobchod s farmaceutickým, zdravotnickým, kosmetickým, toaletním a drogistickým zbožím ve specializovaných prodejnách	<i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>
52.41 - 52.43	52.41 52.42 52.43	Maloobchod s textílem a textilní galanterií Maloobchod s oděvy Maloobchod s obuví a koženým zbožím	<i>Retail sale of textiles Retail sale of clothing Retail sale of footwear and leather goods</i>
52.44 - 52.46	52.44 52.45 52.46	Maloobchod s nábytkem, svítilny a výrobky převážně pro domácnost jinde neuvedenými Maloobchod s elektrospotřebiči a elektronikou převážně pro domácnost Maloobchod s železářským zbožím, barvami, sklem a potřebami pro kutily	<i>Retail sale of furniture, lighting equipment and household articles n.e.c. Retail sale of electrical household appliances and radio and television goods Retail sale of hardware, paints and glass</i>
52.47 - 52.48	52.47 52.48	Maloobchod s knihami, novinami, časopisy a papírnickým zbožím Ostatní maloobchod s novým zbožím ve specializovaných prodejnách jinde neuvedeným	<i>Retail sale of books, newspapers and stationery Other retail sale in specialized stores</i>
52.61		Maloobchod prostřednictvím zásilkové služby	<i>Retail sale via mail order houses</i>
52.11 + 52.2	52.11 52.2	Maloobchod s převahou potravin, nápojů a tabákových výrobků v nespecializovaných prodejnách Maloobchod s potravinami, nápoji a tabákovými výrobky ve specializovaných prodejnách	<i>Retail sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco predominating Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>
52.1 - 52.6	52.1 52.2 52.3 52.4 52.5 52.6	Maloobchod v nespecializovaných prodejnách Maloobchod s potravinami, nápoji a tabákovými výrobky ve specializovaných prodejnách Maloobchod s farmaceutickým, zdravotnickým, kosmetickým, toaletním a drogistickým zbožím ve specializovaných prodejnách Ostatní maloobchod s novým zbožím ve specializovaných prodejnách Maloobchod s použitým zbožím provozovaný v prodejnách Maloobchod provozovaný mimo prodejny	<i>Retail sale in non-specialized stores Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles Other retail sale of new goods in specialized stores Retail sale of second-hand goods in stores Retail sale not in stores</i>